

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

26 juin 2003

SESSION EXTRAORDINAIRE 2003

PROPOSITION DE LOI**portant statut des administrateurs publics et
des gestionnaires publics**(déposée par Mme Muriel Gerkens et
M. Gerard Gobert)
_____**SOMMAIRE**

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	12
4. Annexe	22

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

26 juni 2003

BUITENGEWONE ZITTING 2003

WETSVOORSTEL**tot vaststelling van het statuut van de
overheidsbestuurders en de
overheidsbeheerders**(ingediend door mevrouw Muriel Gerkens en
de heer Gerard Gobert)
_____**INHOUD**

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	12
4. Bijlage	22

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>SP.a - SPIRIT</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	: <i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 50 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 50 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> <i>Bestellingen :</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.deKamer.be</i> <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>Commandes :</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.laChambre.be</i> <i>e-mail : publications@laChambre.be</i>
--	---

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi élabore un statut légal pour les personnes nommées par les pouvoirs publics en tant qu'administrateur public ou gestionnaire public dans les entreprises à capital public.

C'est ainsi que sont abordés :

- leur mode de nomination ;*
- leurs obligations relatives à la réalisation de la mission de l'État et à la bonne administration de ses biens dans le respect de l'intérêt social de la personne morale dans laquelle ils siègent;*
- le régime des incompatibilités;*
- leurs rémunérations qui ne peuvent comprendre des avantages pécuniaires tels que ceux établis par des mécanismes d'intéressement basés sur la variation de la valeur des actions ;*
- leur contrôle par le commissaire du gouvernement ou par le ministre en l'absence de commissaire du gouvernement ;*
- leur responsabilité via le recours à une assurance qui garantit cette responsabilité ;*
- les clauses de fin de mandat.*

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel ontwerpt een wettelijk statuut voor de personen die door de overheid worden aangesteld als overheidsbestuurder of overheidsbeheerder in de ondernemingen met overheidskapitaal.

Zo worden geregeld :

- de wijze waarop de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders worden aangesteld;*
- hun verplichtingen in verband met de verwezenlijking van de opdracht van de Staat en het goed beheer van zijn goederen met inachtneming van het sociaal oogmerk van de rechtspersoon waarin ze een mandaat uitoefenen;*
- de regeling van de onverenigbaarheden;*
- hun bezoldiging, die geen geldelijke voordelen mag omvatten zoals die welke zijn vastgesteld door mechanismen van winstdeling op grond van de schommeling van de waarde van de aandelen;*
- het toezicht op de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders door de regeringscommissaris of, bij diens ontstentenis, de minister;*
- hun aansprakelijkheid via het beroep op een verzekering welke die aansprakelijkheid dekt;*
- de bedingen aangaande het einde van het mandaat.*

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, en l'adaptant, le texte de la proposition de loi DOC 50 1777/001.

Le statut des administrateurs publics retenait déjà l'attention il y a plus de vingt ans : « Dans l'accord de Gouvernement annexé à la déclaration du Premier ministre, faite le 20 mai 1980, il est prévu que 'sans préjudice des principes généraux du droit commercial et des sociétés, ainsi que du droit pénal, il sera procédé sans tarder à l'élaboration d'un statut légal précisant la mission, la procédure et les conditions de recrutement, la position juridique et les responsabilités légales des mandataires désignés par les pouvoirs publics dans les entreprises dans lesquelles participe le secteur privé » (Marie-Laure STENGERS, « Le statut légal des administrateurs publics », *Journal des Tribunaux*, 1980, pp 573 et s.).

Les récentes discussions et interrogations autour de la gestion et de l'évolution de certaines entreprises à capital public ont confirmé que cette question est plus que jamais d'actualité. La présente proposition de loi vise à traiter de cette problématique chaque fois que l'État est amené à nommer des administrateurs publics ou des gestionnaires publics, quelle que soit la personne morale.

L'accent est surtout mis sur le cadre dans lequel les administrateurs publics et les gestionnaires publics d'une part et l'autorité publique d'autre part doivent évoluer : l'intérêt social, concept de droit commercial qui, comme l'indiquait récemment le professeur Ergéc tend à se rapprocher d'un autre concept, cette fois de droit public et administratif, l'intérêt général (Rusen ERGEC, « De quelques interactions entre le droit public et le droit des sociétés », in *Mélanges offerts à Pierre Van Ommeslaghe*, Bruxelles, Bruylant, 2000, pp 863 et s.).

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article définit plusieurs concepts utilisés dans la loi. Il convient de souligner l'importance de deux d'entre eux.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetvoorstel neemt, met een aantal aanpassingen, de tekst over van wetvoorstel DOC 50 1777/001.

Meer dan twintig jaar geleden was de rechtspositie van de overheidsbestuurders reeds een aandachtspunt. Zo stelt Marie-Laure Stengers dat in het regeerakkoord als bijlage bij de verklaring van 20 mei 1980 van de eerste minister wordt aangegeven dat, zonder afbreuk te doen aan de algemene beginselen van het handels-, het vennootschaps- en het strafrecht, onverwijld een wettelijk statuut zal worden uitgewerkt waarin de opdracht, de aanwervingsprocedure en -voorwaarden, de rechtspositie en de wettelijk aansprakelijkheden zullen worden vastgesteld van de mandatarissen die de overheid aanwijst in de ondernemingen waarin de privé-sector participeert (zie Marie-Laure Stengers, *Le statut légal des administrateurs publics*, in *Journal des Tribunaux*, 1980, blz. 573 en volgende).

De recente discussies en vragen omtrent het beheer en de evolutie van sommige bedrijven met overheidskapitaal hebben bevestigd dat die kwestie meer dan ooit actueel is. Dit wetsvoorstel strekt ertoe die problematiek te behandelen telkens wanneer de Staat overheidsbestuurders of overheidsbeheerders moet aanstellen, ongeacht de rechtspersoon.

De klemtoon wordt vooral gelegd op het kader waarin de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders enerzijds en de overheid anderzijds zich moeten bewegen : het sociaal oogmerk, een handelsrechtelijk concept dat, zoals professor Ergéc onlangs heeft aangegeven, de neiging heeft nauwer aan te sluiten bij een ander, publiek- en administratiefrechtelijk concept, namelijk het algemeen belang (Rusen Ergéc, *De quelques interactions entre le droit public et le droit des sociétés*, in *Mélanges offerts à Pierre Van Ommeslaghe*, Brussel, Bruylant, 2000, blz. 863 en volgende).

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

In dat artikel worden verschillende in de wet gebruikte begrippen omschreven. Twee ervan hebben een bijzonder belang.

Ainsi faut-il relever que le concept de « gestionnaire public » recouvre les personnes chargées de la gestion journalière et de la direction des personnes morales concernées. Ces mandataires sont autant concernés par cette proposition de loi que les administrateurs publics dont la fonction se limite au conseil d'administration.

L'autre définition sur laquelle il faut attirer l'attention est celle de la notion d'« intérêt social ». Ce concept permet de définir les paramètres qui devront être pris en compte par les administrateurs publics et les gestionnaires publics.

Par les différents acteurs qu'il met en présence, l'« intérêt social », notion par ailleurs utilisée en droit commercial, permet d'approcher le concept d'« intérêt général » tel qu'il est perçu en droit public et administratif.

Le plan fédéral de développement durable 2000-2004 indique également dans sa proposition n° 791 (p.123) «Quant aux pouvoirs publics, ils ont la responsabilité de fournir un cadre général composé d'incitants, d'infrastructure, de régulation, de guidance, qui habilite les autres acteurs à participer, tout au long du cycle de vie des biens et services, à la mise en place de modes de consommation plus soutenables¹. Ils sont également responsables de la bonne gestion (économie, efficacité, effectivité) des capacités et dépenses publiques. Ainsi, ils peuvent harmoniser et soutenir, dans l'intérêt collectif, les actions responsables de tous les acteurs.»

Nomination des administrateurs publics et des gestionnaires publics

Art. 3

Cet article traite du mode de nomination des administrateurs publics au sens strict :

- vacance annoncée au *Moniteur belge* ;
- invitation aux candidats à faire valoir leurs titres et mérites dans le délai indiqué dans l'avis publié au *Moniteur belge*. La présente proposition impose certaines mentions devant figurer dans l'appel aux candidats : exigences particulières relatives au poste vacant, obligation de joindre à la candidature une déclaration sur

¹ Governments have to provide the overarching framework of incentives, infrastructure, regulation and leadership that will enable other actors to take up their part of the chain from production to consumption and final disposal (Oslo Ministerial Round table (1995). Traduction du Bureau fédéral du plan).

Zo moet erop worden geattendeerd dat onder het begrip «overheidsbeheerder» wordt verstaan een persoon die belast is met het dagelijks beheer en met de leiding van de betrokken rechtspersoon. Dit wetsvoorstel heeft evenzeer betrekking op die mandatarissen als op de overheidsbestuurders wier functie beperkt is tot de raad van bestuur.

Ook op de definitie van het «sociaal oogmerk» moet worden gewezen. Dankzij dat begrip kunnen de parameters worden vastgesteld waarmee de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders rekening zullen moeten houden.

Het sociaal oogmerk is een begrip dat wordt gehanteerd in het handelsrecht. Door de verschillende actoren die het impliceert, biedt het de mogelijkheid het begrip «algemeen belang» te benaderen zoals het wordt gezien in het publiek recht en in het administratief recht.

Het voorstel nr. 791 van het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling 2000-2004 (blz. 123) luidt als volgt : «de overheden van hun kant moeten zorgen voor een algemeen kader dat stimulansen, infrastructuur, regelgeving en leiding omvat en de andere actoren aanspoort om tijdens de volledige levensduur van goederen en diensten deel te nemen aan de invoering van duurzamere consumptiepatronen¹. Ze zijn ook verantwoordelijk om toe te zien op het goed beheer (spaarzaamheid, doeltreffendheid, efficiëntie) van de middelen en de overheidsinspanningen. Zo kunnen ze in het algemeen belang de verantwoorde acties van alle actoren harmoniseren en ondersteunen.».

Aanstelling van de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders

Art. 3

Dat artikel handelt over de aanstelling van de overheidsbestuurders in de strikte zin :

- vacature bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*;
- verzoek aan de kandidaten om hun titels en verdiensten kenbaar te maken binnen de termijn die is aangegeven in het bericht dat in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Dit wetsvoorstel maakt een aantal vermeldingen in de oproep tot de kandidaten verplicht : bijzondere eisen betreffende de vacante

¹ Governments have to provide the overarching framework of incentives, infrastructure, regulation and leadership that will enable other actors to take up their part of the chain from production to consumption and final disposal.» (Oslo Ministerial Round Table (1995)). Vertaling van het Federaal Planbureau.

l'honneur en matière de conflit d'intérêt et une note sur l'avenir de la personne morale concernée qui s'inscrit dans les orientations des règles qui fixent les missions que l'État lui confie. Par sa participation dans certaines personnes morales de droit public, l'État entend satisfaire des besoins d'intérêt général. Cette satisfaction de l'intérêt général peut s'inscrire dans des instruments juridiques tels que les lois organiques créant et organisant ces personnes de droit public, les cahiers des charges qui leur sont imposés ou les contrats de gestion. La note que les candidats administrateurs publics devront remettre au moment de leur candidature devra s'inspirer de toutes ces règles qui définissent la mission d'intérêt général et la mission de service public de la personne morale concernée;

– sélection des candidats en tenant compte des exigences particulières susmentionnées, de leur capacité à remplir leur fonction au regard de l'intérêt social et du projet visé ci-dessus ;

– publication de l'arrêté royal au *Moniteur belge*.

Les règles internationales qui imposeraient pour des motifs d'indépendance, comme c'est le cas pour la Banque Nationale de Belgique, une procédure particulière, avec, par exemple des avis contraignants ou des délibérations d'un organe déterminé, doivent continuer à s'appliquer.

Dans les autres cas, la procédure telle qu'elle est définie n'interdit pas à l'autorité qui nomme de prendre tous les avis qu'elle juge nécessaires. Lors d'un renouvellement partiel, l'avis des autres membres d'un conseil d'administration peut être sollicité comme c'est le cas, par exemple, pour la SNCB dans la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Art. 4

Cet article reprend les mêmes dispositions pour la désignation ou la proposition à l'organe compétent de la personne morale concernée, par l'État, de personnes chargées de la gestion journalière et/ou de la direction, dénommées gestionnaires publics.

betrekking, verplichting om bij de kandidatuur een verklaring op erewoord te voegen inzake belangenverstrengeling en een nota aangaande de toekomst van de betrokken rechtspersoon die in de lijn ligt van regels die de opdrachten vaststellen waarmee de Staat hem belast. De Staat wenst behoeften van algemeen belang te voldoen door zijn deelname in sommige publiekrechtelijke rechtspersonen. Die voldoening van het algemeen belang kan haar neerslag vinden in juridische instrumenten zoals de organieke wetten tot oprichting en organisatie van die publiekrechtelijke rechtspersonen, de bestekken die hun worden opgelegd of de beheersovereenkomsten. De nota die de kandidaat-bestuurders bij hun kandidaatstelling zullen moeten voegen, zal moeten berusten op al die regels die de opdracht van algemeen belang en de opdracht van openbare dienst van de betrokken rechtspersoon bepalen;

– selectie van de kandidaten rekening houdend met de voormelde bijzondere eisen, hun vermogen om hun taak te vervullen ten aanzien van het sociaal oogmerk en van het voormeld project;

– bekendmaking van het koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

De internationale regels die, zoals zulks het geval is voor de Nationale Bank van België, ter wille van de onafhankelijkheid een bijzondere procedure opleggen met bijvoorbeeld dwingende adviezen of beraadslagingen van een bepaalde instantie, moeten van toepassing blijven.

In de andere gevallen belet de procedure zoals ze is vastgesteld de aanstellende overheid niet alle adviezen in te winnen die ze nodig acht. Bij een gedeeltelijke hernieuwing kan het advies van de overige leden van een raad van bestuur worden gevraagd, zoals dat bijvoorbeeld het geval is voor de NMBS in de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

Art. 4

Dat artikel bevat dezelfde bepalingen voor de aanwijzing of de voordracht door de Staat aan het bevoegde orgaan van de betrokken rechtspersoon, van personen die belast zijn met het dagelijks beheer en/of de leiding, en overheidsbeheerders worden genoemd.

Art. 5

Si les articles 3 et 4 permettent au Roi de fixer le terme du mandat des administrateurs publics et des gestionnaires publics, l'article 5 encadre ce pouvoir en limitant ce terme à 6 ans, renouvelable.

Le mandat est lié à l'adhésion à une charte reprenant les obligations et devoirs des administrateurs et gestionnaires publics.

Le contenu de la charte est défini par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et peut s'inspirer de la charte émanant de la fondation des administrateurs publics en annexe de cette proposition.

Obligations des administrateurs publics et des gestionnaires publics

Art. 6

Cet article est au centre des préoccupations de la présente proposition. En effet, il permet de déterminer les intérêts auxquels les administrateurs publics et les gestionnaires publics doivent se référer lorsqu'ils sont amenés à prendre une décision au sein des organes de la personne morale.

La défense de l'intérêt social tel qu'il est défini s'inscrit dans le cadre de l'objet social de la personne morale et de toutes les autres règles qui lui sont applicables (loi organique, cahier des charges, contrat de gestion, statuts, ...)

Les articles 14 et 15 montreront aussi l'importance de la notion d'« intérêt social » à laquelle il est fait référence lorsqu'il s'agira du contrôle exercé sur les administrateurs publics et les gestionnaires publics.

Art. 7 et 8

Ces articles comportent différentes interdictions faites aux administrateurs publics et aux gestionnaires publics dans le cadre de leurs fonctions et après qu'ils ont cessé de les exercer : discrétion, confidentialité, interdiction d'utiliser des informations détenues dans le cadre de leurs fonctions, interdiction de confondre les patrimoines, ...

Comme indiqué à l'article 7, les obligations de discrétion et de confidentialité qui pèsent sur les adminis-

Art. 5

De artikelen 3 en 4 staan de Koning toe de termijn van het mandaat van de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders vast te stellen. In artikel 5 wordt die termijn beperkt tot 6 jaar, en hernieuwbaar gemaakt.

Het mandaat is gekoppeld aan de instemming met een handvest waarin de plichten en taken van de overheidsbestuurders en overheidsbeheerders zijn opgenomen.

De inhoud van het handvest wordt vastgesteld bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en inspireert zich op het aan dit wetsvoorstel als bijlage gevoegde handvest van de stichting voor (overheids) bestuurders.

Verplichtingen van de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders

Art. 6

Dit artikel vormt de kern van ons wetsvoorstel. Het biedt immers de mogelijkheid de belangen te bepalen die de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders voor ogen moeten houden als ze een beslissing moeten nemen in de organen van de rechtspersoon.

Het nastreven van het sociaal oogmerk zoals het omschreven is, zal deel uitmaken van het vennootschapsdoel van de rechtspersoon en van alle andere regels die erop van toepassing zijn (organieke wet, bestek, beheersovereenkomst, statuten enzovoort).

De artikelen 14 en 15 zullen ook het belang aantonen van het begrip «sociaal oogmerk» waarnaar wordt verwezen in verband met het toezicht op de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders.

Art. 7 en 8

Deze artikelen bevatten verschillende verbodsbepalingen die gelden voor de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders tijdens en na de uitoefening van hun functie : geheimhouding, vertrouwelijkheid, verbod om de informatie waarover ze beschikken te gebruiken in het kader van hun functie, verbod om de vermogens te verwarren enzovoort.

Zoals aangegeven in artikel 7 moeten de verplichtingen van geheimhouding en vertrouwelijkheid die gel-

trateurs publics et les gestionnaires publics doivent se concilier avec la possibilité pour ceux-ci de consulter leurs mandants (article 14), de faire rapport et de se soumettre au contrôle de la Cour des comptes (article 15).

Incompatibilités

Art. 9

Cet article instaure différentes incompatibilités qui interdisent à l'administrateur public et au gestionnaire public de cumuler leur fonction avec d'autres que cette disposition énumère.

Une autre incompatibilité nouvelle interdit, aux administrateurs publics et aux gestionnaires publics de cumuler de telles fonctions dans plusieurs personnes morales au sens de la présente proposition. Une exception est cependant permise. Elle concerne les mandats exercés en qualité de représentant désigné par la personne morale concernée dans ses filiales. Cette exception ne porte toutefois pas préjudice aux règles relatives aux conflits d'intérêt.

Les conditions dans lesquelles des fonctions peuvent être occupées par un administrateur public ou un gestionnaire public dans le privé sont réglées à l'article 10.

Art. 10

Cet article règle la question du cumul d'une fonction d'administrateur public ou de gestionnaire public avec une fonction dans un organisme, une entreprise ou une association autre qu'une personne morale dans laquelle l'État nomme un administrateur public ou un gestionnaire public.

Le cumul est interdit si le conflit d'intérêt est permanent. Si le conflit d'intérêt est occasionnel, l'administrateur public ou le gestionnaire public est tenu de s'abstenir de participer à la délibération concernée et à la décision à prendre.

Cette abstention s'impose aussi lorsque l'administrateur public ou le gestionnaire public, en vertu de l'article 9, siège dans un organe d'une filiale de la personne morale dans laquelle il exerce ses fonctions.

den voor de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders bestaanbaar zijn met de mogelijkheid om hun opdrachtgevers te raadplegen (artikel 14), te rapporteren en zich te onderwerpen aan het toezicht van het Rekenhof (artikel 15).

Onverenigbaarheden

Art. 9

Dit artikel stelt verscheidene onverenigbaarheden in die de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders verbieden hun functie te cumuleren met andere welke in die bepaling worden opgesomd.

Een andere, nieuwe onverenigbaarheid verbiedt de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders een dergelijke functie te cumuleren in verschillende rechtspersonen als bedoeld in dit wetsvoorstel. Er is echter één uitzondering voor de mandaten van door de betrokken rechtspersoon aangewezen vertegenwoordiger in haar dochterondernemingen. Die uitzondering doet geen afbreuk aan de regels betreffende de belangenconflicten.

In artikel 10 worden de voorwaarden bepaald waarin een overheidsbestuurder of een overheidsbeheerder een functie mag vervullen in de privé-sector.

Art. 10

Dit artikel regelt het probleem van de cumulatie van een functie van overheidsbestuurder of overheidsbeheerder met een functie in een andere instelling, onderneming of vereniging dan een rechtspersoon waarin de Staat een overheidsbestuurder of een overheidsbeheerder aanstelt.

In geval van een permanent belangenconflict is cumulatie verboden. Indien het belangenconflict zich slechts incidenteel voordoet, moet de overheidsbestuurder of de overheidsbeheerder zich in het bedoelde overleg afzijdig houden en mag hij zich niet mengen in de te nemen beslissing.

De overheidsbestuurder of de overheidsbeheerder moet die houding ook aannemen wanneer hij, overeenkomstig artikel 9, zitting heeft in een orgaan van een dochteronderneming van de rechtspersoon waarbinnen hij zijn functies uitoefent.

Rémunération

Art. 11

Cet article pose comme règle que la rémunération des administrateurs publics et des gestionnaires publics doit dépendre de l'importance des tâches qu'ils doivent accomplir au sein de la personne morale.

Ce n'est que si d'autres réglementations ont prévu d'autres motifs de rémunération que celles-ci peuvent être octroyées à l'administrateur public ou au gestionnaire public. En tout état de cause, eu égard aux intérêts auxquels doivent se référer les administrateurs publics et les gestionnaires publics, une rémunération liée aux fluctuations boursières est prohibée.

Enfin, ces règles devront se combiner avec les règles de transparence des rémunérations.

Art. 12

Cette disposition permet l'octroi d'une allocation ou indemnité de départ aux administrateurs publics et gestionnaires publics ayant reçu décharge. Elle laisse la possibilité de ne pas en octroyer à ceux qui au terme de leur mandat ne reçoivent pas décharge. Lorsque la question de la décharge est réglée et que par exemple, suite à une décision judiciaire, il s'avère que l'administrateur public ou le gestionnaire public doit obtenir décharge de sa gestion, la possibilité d'octroyer une telle allocation ou indemnité naît.

Contrôle des administrateurs publics et des gestionnaires publics

Art. 13

Cet article vise le cas des personnes morales dans lesquelles le contrôle du ministre ou du gouvernement s'exerce par l'intermédiaire d'un commissaire du gouvernement. Pour ces personnes morales, il a paru opportun de confier à cet organe de contrôle le devoir de contrôler la conformité avec la présente proposition de loi des décisions adoptées par les administrateurs publics et les gestionnaires publics, rien n'empêchant par ailleurs ceux-ci de tenir au courant le ministre des décisions à intervenir dans le chef de l'organe dont ils font partie.

Bezoldiging

Art. 11

Dit artikel bepaalt dat de bezoldiging van de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders in de regel moet afhangen van het belang van de opdrachten die zij binnen de rechtspersoon vervullen.

Pas wanneer in andere voorschriften andere bezoldigingsmotieven zijn opgenomen, maakt de overheidsbestuurder of de overheidsbeheerder daar ook aanspraak op. Gelet op de belangen die de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders behartigen, is het verboden de bezoldiging te linken aan de beurschommelingen.

Tot slot moeten die voorschriften worden gecombineerd met de regels op het stuk van de transparantie van de bezoldigingen.

Art. 12

Op grond van deze bepaling kan een vertrekpremie of -vergoeding worden toegekend aan overheidsbestuurders en overheidsbeheerders die van hun opdracht werden ontheven. Tevens wordt de mogelijkheid opgehouden er géén toe te kennen aan wie na afloop van zijn mandaat niet van zijn opdracht wordt ontheven. Wanneer de kwestie van de ontheffing is geregeld en, bijvoorbeeld, na een rechterlijke beslissing blijkt dat de overheidsbestuurder of de overheidsbeheerder van zijn opdracht moet worden ontheven, wordt het mogelijk hem een dergelijke premie of vergoeding toe te kennen.

Toezicht op de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders

Art. 13

Dit artikel heeft betrekking op de rechtspersonen waarbij de controle door de minister of de regering via een regeringscommissaris wordt uitgevoerd. Wat die rechtspersonen betreft, lijkt het opportuun dat de controle instantie de taak krijgt na te gaan of de door de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders genomen beslissingen overeenstemmen met de bepalingen van dit wetsvoorstel. Niets belet die bestuurders en beheerders immers om de minister op de hoogte te houden van de aanstaande beslissingen van het orgaan waartoe zij behoren.

Art. 14

Lorsque la personne morale ne délibère pas sous le contrôle d'un commissaire du gouvernement, il est apparu opportun, dans ce cas, de prévoir pour certaines décisions un mécanisme d'information de l'autorité qui a nommé les administrateurs publics ou les gestionnaires publics par le biais du ministre dans les compétences duquel entre la personne morale concernée. Pour ne pas paralyser cette personne morale, un délai a été prévu pour que le ministre puisse faire les recommandations qu'il juge utiles et qui ne peuvent être inspirées que par des considérations liées à l'intérêt social défini à l'article 2.

Art. 15

Cet article prévoit l'intervention de la Cour des comptes pour l'analyse des actes posés par les administrateurs publics et les gestionnaires publics dans le cadre des fonctions qu'ils exercent au sein de la personne morale.

Le contrôle de la Cour des comptes s'opèrera au regard des obligations qui pèsent en vertu de la présente proposition de loi sur ces administrateurs publics et gestionnaires publics. Une attention particulière sera accordée à l'usage qu'ils ont fait de la grille de lecture que constitue l'intérêt social.

Un rôle particulier est réservé à la Cour des comptes au moment où la question de la décharge des administrateurs publics ou des gestionnaires publics se pose. Elle doit faire des propositions sur base de l'analyse qu'elle aura faite.

Les rapports que doivent transmettre les administrateurs publics et les gestionnaires publics sont collectifs, ce qui n'empêche pas ceux-ci de faire valoir individuellement leur point de vue.

Responsabilité des administrateurs publics et des gestionnaires publics

Art. 16 à 19

Ces articles établissent les règles à respecter par les administrateurs publics pour garantie de leur responsabilité.

Art. 14

Wanneer de rechtspersoon niet beraadslaagt onder het toezicht van een regeringscommissaris, lijkt het aangewezen voor bepaalde beslissingen te voorzien in een regeling waarbij de instantie die de overheidsbestuurders of de overheidsbeheerders heeft aangewezen, van een en ander op de hoogte wordt gebracht via de minister onder wiens bevoegdheid de betrokken rechtspersoon valt. Teneinde de werking van die rechtspersoon niet te belemmeren, wordt een termijn ingesteld waarbinnen de minister de aanbevelingen kan doen die hij nodig acht en die overigens alleen maar ingegeven mogen zijn door overwegingen die verband houden met het in artikel 2 omschreven sociale oogmerk.

Art. 15

Op grond van dit artikel analyseert het Rekenhof de handelingen die de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders in het raam van hun functie in de rechtspersoon hebben verricht.

De controle door het Rekenhof slaat op de verplichtingen waaraan de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders zich overeenkomstig dit wetsvoorstel moeten houden. Er moet bijzondere aandacht uitgaan naar de wijze waarop zij aan het sociale oogmerk invulling geven.

Voor het Rekenhof is een bijzondere rol weggelegd wanneer de vraag rijst omtrent de ontheffing van de overheidsbestuurders of de overheidsbeheerders. Het Rekenhof moet terzake voorstellen doen op grond van de eigen analyseresultaten.

De overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders stellen gezamenlijk de door hen op te maken verslagen op, al is er geen bezwaar tegen dat zij elk hun individuele standpunt naar voor brengen.

Aansprakelijkheid van de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders

Art. 16 tot 19

In deze artikelen zijn de voorschriften vervat die de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders behoren na te leven op het stuk van hun aansprakelijkheid.

L'administrateur public et le gestionnaire public doivent s'assurer auprès d'une compagnie d'assurance qui couvrira leur responsabilité.

Il est prévu que l'autorité publique puisse, en raison de l'évolution du risque à assumer par les administrateurs publics ou les gestionnaires publics, leur demander d'adapter leur couverture d'assurance en conséquence.

L'autorité publique est tenue de respecter le principe d'égalité lorsqu'elle fixe la couverture d'assurances. Tous les administrateurs publics et tous les gestionnaires publics se trouvant dans une même situation au sein d'une même personne morale devront être traités de la même manière.

Fin du mandat des administrateurs publics et des gestionnaires publics

Art. 20

Cet article règle la forme que doit revêtir la décision de révocation d'un administrateur public ou d'un gestionnaire public : arrêté royal délibéré en Conseil des ministres publié au *Moniteur belge*.

Il interdit en outre que la décharge soit accordée aux administrateurs publics et aux gestionnaires publics qui seraient révoqués pour des motifs tirés de l'analyse faite par la Cour des Comptes dans le cadre de l'article 15, alinéa 2, de la présente proposition de loi.

Si une révocation s'accompagne de la non décharge, cette décision précise doit faire l'objet d'une motivation spécifique formelle, telle que prévue dans la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs.

Le droit commun s'applique en cas de recours d'un administrateur public ou d'un gestionnaire public mécontent contre la décision du Conseil des ministres (recours devant le Conseil d'État ou devant les tribunaux civils suivant l'objet de la demande).

De overheidsbestuurder en de overheidsbeheerder moeten een aansprakelijkheidsverzekering afsluiten bij een verzekeringsmaatschappij.

Afhankelijk van de evolutie van het risico dat de overheidsbestuurder of de overheidsbeheerder op zich neemt, kan de overheid hem vragen om zijn verzekeringsdekking overeenkomstig aan te passen.

Bij de vaststelling van de verzekeringsdekking moet de overheid het gelijkheidsbeginsel eerbiedigen. Alle overheidsbestuurders en overheidsbeheerders die bij eenzelfde rechtspersoon in eenzelfde situatie verkeren, moeten op dezelfde wijze worden behandeld.

Afloop van de opdracht van de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders

Art. 20

Dit artikel regelt de vormvereisten inzake de beslissing tot afzetting van een overheidsbestuurder of de overheidsbeheerder: een en ander moet geschieden bij een besluit genomen na overleg in de Ministerraad dat tevens in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Bovendien bepaalt dit artikel dat geen ontheffing mogelijk is van overheidsbestuurders of overheidsbeheerders die zouden zijn afgezet om redenen die voortvloeien uit de analyse van het Rekenhof in het raam van artikel 15, tweede lid, van dit wetsvoorstel.

Indien een afzetting gepaard gaat met een niet-ontheffing, geldt de vormvereiste dat die beslissing uitdrukkelijk met redenen moet zijn omkleed, zoals bedoeld bij de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen.

Het gemeen recht is van toepassing indien een overheidsbestuurder of een overheidsbeheerder het niet eens is met de beslissing van de Ministerraad (voorziening voor de Raad van State of voor de burgerlijke rechtbanken, naar gelang van het onderwerp van de vordering).

Disposition transitoire

Art. 21

Il s'agit de fixer l'entrée en vigueur en tenant compte de la situation des administrateurs publics et des gestionnaires publics nommés avant l'entrée en vigueur de la présente proposition de loi.

Muriel GERKENS (ECOLO)

Overgangsbepaling

Art. 21

Deze bepaling strekt ertoe de inwerkingtreding van de wet vast te stellen, rekening houdend met de situatie van de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders die vóór die inwerkingtreding van dit wetsvoorstel al waren aangewezen.

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE I^{er}****Dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Au sens de la présente loi, il faut entendre par :

1° administrateur public : le membre d'un conseil d'administration nommé par l'État ;

2° gestionnaire public : la personne nommée par l'État dans toute personne morale pour y exécuter des tâches relatives à la gestion en dehors du conseil d'administration ;

3° personne morale : la personne morale dans laquelle un administrateur public et/ou un gestionnaire public siège ;

4° intérêt social : l'existence de la personne morale, son développement, sa capacité à dégager des bénéfices, le tout dans l'intérêt de l'ensemble des actionnaires actuels et futurs ainsi que l'intérêt des travailleurs, des bailleurs de fonds, des clients et des usagers, des fournisseurs et de tous autres partenaires, en ce compris l'intérêt général et l'intérêt de la collectivité dans laquelle la personne morale exerce ses activités ;

5° le ministre : le ministre dans les compétences duquel entre la personne morale.

CHAPITRE II**Nomination et désignation****Art. 3**

Sans préjudice des règles internationales qui imposent d'autres modalités, le Roi nomme pour un terme qu'il détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les administrateurs publics qui représentent l'État.

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK I****Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In deze wet moet worden verstaan onder:

1° overheidsbestuurder: het door de Staat benoemde lid van de raad van bestuur;

2° overheidsbeheerder: de persoon die door de Staat wordt benoemd in elke rechtspersoon, teneinde daar beheersopdrachten uit te voeren buiten de raad van bestuur;

3° rechtspersoon: de rechtspersoon waarin een overheidsbestuurder en/of een overheidsbeheerder zitting heeft c.q. hebben;

4° sociaal oogmerk: de bestaansreden, de ontwikkeling en het vermogen om winst te maken van de rechtspersoon, dat alles in het belang van alle huidige en toekomstige aandeelhouders, alsook in het belang van de werknemers, de geldschietters, de klanten en de gebruikers, de leveranciers en alle andere partners, met inbegrip van het algemeen belang en het belang van de gemeenschap waarin de rechtspersoon haar activiteiten uitoefent;

5° de minister: de minister onder wiens bevoegdheid de rechtspersoon valt.

HOOFDSTUK II**Benoeming en aanwijzing****Art. 3**

Onverminderd de internationale regels waarbij andere voorwaarden worden opgelegd, benoemt de Koning voor een door Hem bepaalde termijn en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de overheidsbestuurders die de Staat vertegenwoordigen.

Un tiers au moins de ces administrateurs publics doivent être de l'autre sexe.

La vacance de poste est annoncée par avis au *Moniteur belge*. Cet avis invite les candidats à faire valoir leurs titres et mérites au regard des exigences qui y sont indiquées et fixe le délai pour le dépôt des candidatures.

Cet avis contient notamment l'obligation de joindre à la candidature :

1° une déclaration dans laquelle les candidats certifient sur l'honneur qu'ils n'ont pas exercé durant les deux années précédentes, n'exercent pas et n'exerceront pas une activité qui pourrait affecter leur indépendance en tant qu'administrateur public ;

2° une note sur l'avenir de la personne morale concernée qui s'inscrit dans les orientations des règles qui fixent les missions que l'État confie à cette personne morale.

Sans préjudice des règles applicables en matière linguistique aux personnes morales concernées, les administrateurs publics sont sélectionnés, à l'exclusion de tout autre critère, sur base des exigences particulières annoncées dans l'appel aux candidatures, de leur capacité à remplir leur fonction au regard de l'intérêt social et de la note visée à l'alinéa précédent.

L'arrêté royal visé à l'alinéa 1^{er} est publié au *Moniteur belge*.

Art. 4

Sans préjudice des règles internationales qui imposent d'autres modalités, lorsqu'en vertu des règles applicables à la personne morale concernée l'État peut désigner des personnes chargées de la gestion journalière et/ou de la direction, le Roi les nomme ou les propose à la nomination à l'organe compétent de la personne morale par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Un tiers au moins de ces gestionnaires publics doit être de l'autre sexe.

La vacance de poste est annoncée par avis au *Moniteur belge*. Cet avis invite les candidats à faire valoir leurs titres et mérites au regard des exigences qui y

Ten minste een derde van die overheidsbestuurders moet van het andere geslacht zijn.

De vacature wordt via een bericht in het *Belgisch Staatsblad* aangekondigd. Dat bericht bevat een verzoek om op grond van kwalificaties en bekwaamheden op de vermelde functievereisten te reageren en stelt tevens de termijn vast voor de indiening van de candidatures.

Het bericht vermeldt met name dat de kandidatuur de volgende stukken moet bevatten:

1° een verklaring waarin de kandidaten op hun woord van eer bevestigen dat zij de twee voorgaande jaren geen activiteit hebben uitgeoefend die hun onafhankelijkheid als overheidsbestuurder in het gedrang kan brengen, alsmede dat zij een dergelijke activiteit momenteel niet uitoefenen en ook niet zullen uitoefenen;

2° een nota over de toekomst van de rechtspersoon in kwestie, die aansluit bij de strekking van de voorschriften waarin de opdrachten zijn vastgesteld die de Staat aan die rechtspersoon toevertrouwt.

Onverminderd de bepalingen uit de taalwetgeving die op de betrokken rechtspersonen van toepassing zijn, worden de overheidsbestuurders met uitsluiting van elk ander criterium geselecteerd op grond van de bijzondere vereisten die in de oproep tot de kandidaten vermeld zijn, alsook op grond van hun bekwaamheid om hun functie te vervullen in het licht van het sociale oogmerk en de in het vorige lid bedoelde nota.

Het in het eerste lid bedoelde koninklijk besluit wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4

Onverminderd de internationale regels die andere nadere regels opleggen, als overeenkomstig de regels die van toepassing zijn op de betrokken rechtspersoon de Staat personen mag aanwijzen die belast zijn met het dagelijks bestuur en/of de leiding, worden die bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad door de Koning aangesteld of voor aanstelling voorgedragen aan het bevoegde orgaan van de rechtspersoon.

Ten minste één derde van die overheidsbeheerders moet van het andere geslacht zijn.

De vacature wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. In dat bericht worden de kandidaten verzocht hun titels op te geven alsmede hun verdiensten

sont indiquées et fixe le délai pour le dépôt des candidatures.

Cet avis contient notamment l'obligation de joindre à la candidature :

1° une déclaration dans laquelle les candidats certifient sur l'honneur qu'ils n'ont pas exercé durant les deux années précédentes, n'exercent pas et n'exerceront pas une activité qui pourrait affecter leur indépendance en tant que gestionnaire public ;

2° une note sur l'avenir de la personne morale concernée qui s'inscrit dans les orientations des règles qui fixent les missions que l'État confie à cette personne morale.

Sans préjudice des règles applicables en matière linguistique aux personnes morales concernées, les gestionnaires publics sont sélectionnés, à l'exclusion de tout autre critère, sur base des exigences particulières annoncées dans l'appel aux candidatures, de leur capacité à remplir leur fonction au regard de l'intérêt social et de la note visée à l'alinéa précédent.

L'arrêté royal visé à l'alinéa 1^{er} est publié au *Moniteur belge*.

Art. 5

Les administrateurs publics et les gestionnaires publics sont nommés pour un terme renouvelable de 6 ans au plus.

La nomination des administrateurs et gestionnaires publics prend cours à la date de la signature d'adhésion à la charte des administrateurs reprenant les obligations et devoirs de ceux-ci. Cette charte est élaborée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

CHAPITRE III

Obligations des administrateurs publics et des gestionnaires publics

Art. 6

Les administrateurs publics et les gestionnaires publics contribuent, dans le cadre de leur mandat, à la réalisation de la mission de l'État et à la bonne admi-

ten aanzien van de eisen die in dat bericht zijn vermeld, en wordt de termijn voor de indiening van de kandidaturen vastgesteld.

Dat bericht bevat onder meer de verplichting om bij de kandidatuur de volgende stukken te voegen :

1° een verklaring waarin de kandidaten op hun woord van eer bevestigen dat ze de twee voorgaande jaren geen activiteit hebben uitgeoefend die hun onafhankelijkheid als overheidsbeheerder in het gedrang kan brengen, alsmede dat zij een dergelijke activiteit momenteel niet uitoefenen en ook niet zullen uitoefenen;

2° een nota over de toekomst van de betrokken rechtspersoon die aansluit bij de strekking van de voorschriften waarin de opdrachten worden vastgesteld die de Staat aan die rechtspersoon toevertrouwt.

Onverminderd de bepalingen uit de taalwetgeving die op de betrokken rechtspersonen van toepassing zijn, worden de overheidsbeheerders met uitsluiting van elk ander criterium geselecteerd op grond van de bijzondere vereisten die in de oproep tot de kandidaten vermeld zijn, alsook op grond van hun bekwaamheid om hun functie te vervullen in het licht van het sociaal oogmerk en van de in het vorige lid bedoelde nota.

Het in het eerste lid bedoelde koninklijk besluit wordt bekengemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5

De overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders worden aangesteld voor een hernieuwbare termijn van ten hoogste zes jaar.

De aanstelling van de overheidsbestuurders en overheidsbeheerders vangt aan op de datum waarop zij het handvest met de plichten en taken van de overheidsbestuurders onderschrijven. Dat handvest wordt opgesteld bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

HOOFDSTUK III

Verplichtingen van de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders

Art. 6

De overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders dragen, in het kader van hun mandaat, bij tot de verwezenlijking van de opdracht van de Staat en tot het

nistration de ses biens dans le respect de l'intérêt social de la personne morale dans laquelle ils siègent.

Art. 7

Les administrateurs publics et les gestionnaires publics sont tenus à la discrétion sur ce dont ils ont connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions et sont tenus à tout moment de respecter le caractère confidentiel de l'information ainsi reçue.

Ils ne peuvent utiliser à leur profit ou au profit de tiers l'information obtenue dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

Ces obligations n'ont pas pour effet d'empêcher un administrateur public ou un gestionnaire public de consulter le ministre, ni de lui faire rapport, ni de se soumettre au contrôle de la Cour des comptes.

Les administrateurs publics et les gestionnaires publics qui ont cessé d'exercer leurs fonctions ne peuvent pas divulguer, de quelque manière que ce soit, les informations confidentielles qu'ils ont obtenues dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions et qui ne sont pas accessibles au public.

Art. 8

Les administrateurs publics et les gestionnaires publics ne peuvent pas utiliser les biens de la personne morale dans laquelle ils siègent à leur profit ou au profit de tiers, ni les confondre avec leurs propres biens.

Ils ne peuvent, directement ou indirectement, accorder, solliciter ou accepter un avantage indu pour eux-mêmes ou pour un tiers.

CHAPITRE IV

Incompatibilités

Art. 9

Sans préjudice des autres limitations prévues par ou en vertu d'une loi ou dans les statuts organiques de la personne morale dans laquelle ils siègent, le man-

goed beheer van zijn goederen, met inachtneming van het sociaal oogmerk van de rechtspersoon waarin ze hun functie uitoefenen.

Art. 7

De overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders zijn verplicht tot geheimhouding van datgene waarvan ze kennis krijgen bij de uitoefening of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functie, en dienen op elk ogenblik de vertrouwelijkheid van de aldus verkregen informatie in acht te nemen.

Ze mogen de informatie die ze verkrijgen bij de uitoefening of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functie niet gebruiken ten bate van zichzelf of van derden.

Die verplichtingen verhinderen niet dat een overheidsbestuurder of een overheidsbeheerder de minister kan raadplegen, aan hem kan rapporteren of zich kan onderwerpen aan het toezicht van het Rekenhof.

De overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders die hun functie niet langer vervullen, mogen op generlei wijze de vertrouwelijke informatie openbaar maken die ze hebben verkregen bij de uitoefening of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functie en die niet voor het publiek toegankelijk is.

Art. 8

De overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders mogen de goederen van de rechtspersoon waarin ze hun functie uitoefenen niet gebruiken ten bate van zichzelf of van derden, noch die goederen verwarren met hun eigen goederen.

Ze mogen noch direct noch indirect een ongegrond voordeel toekennen, vragen of aanvaarden voor zichzelf of voor een derde.

HOOFDSTUK IV

Onverenigbaarheden

Art. 9

Onverminderd de andere beperkingen in of krachtens een wet of in de organieke statuten van de rechtspersoon waarin ze hun functie uitoefenen, is het man-

dat des administrateurs publics et des gestionnaires publics est incompatible avec le mandat ou les fonctions de :

- 1° membre du Parlement européen ;
- 2° membre d'une chambre législative ;
- 3° ministre ou secrétaire d'État ;
- 4° membre d'un Conseil ou d'un gouvernement de Communauté ou de Région ;
- 5° gouverneur d'une province ou membre de la députation permanente d'un conseil provincial ;
- 6° bourgmestre, échevin ou président d'un centre public d'aide social.

Un administrateur public ou un gestionnaire public ne peut être nommé dans plusieurs personnes morales en même temps, à l'exception des mandats exercés en qualité de représentant désigné par la personne morale dans ses filiales.

Art. 10

L'administrateur public ou le gestionnaire public ne peut, sous peine de révocation, avoir un intérêt direct ou indirect dans un organisme, une entreprise ou une association mettant en conflit son intérêt personnel et celui de la personne morale dans laquelle il siège.

Lorsqu'un organe de la personne morale dans laquelle il siège est amené à prendre une décision susceptible de créer un conflit d'intérêt ponctuel dans le chef de l'administrateur public ou du gestionnaire public, celui-ci s'abstient de participer à cette délibération ou à cette décision.

CHAPITRE V

Rémunérations

Art. 11

Sans préjudice des règles applicables aux différentes personnes morales dans lesquelles siègent des administrateurs publics ou des gestionnaires publics, ceux-ci n'ont droit, pour l'exercice de leurs fonctions, qu'à la seule rémunération reliée à celles-ci. Cette rémunération ne peut comprendre, même en partie, des avantages pécuniaires tels ceux établis notamment par des mécanismes d'intéressement basés sur la variation de la valeur des actions.

daat van de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders onverenigbaar met de volgende mandaten of functies :

- 1° lid van het Europees Parlement;
- 2° lid van een wetgevende kamer;
- 3° minister of staatssecretaris;
- 4° lid van een gemeenschaps- of gewestraad of – regering;
- 5° gouverneur van een provincie of lid van de bestendige deputatie van een provincieraad;
- 6° burgemeester, schepen of voorzitter van een Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn.

Een overheidsbestuurder of een overheidsbeheerder mag niet tegelijkertijd bij verschillende rechtspersonen zijn aangesteld, met uitzondering van de mandaten die hij als vertegenwoordiger van die rechtspersoon in de dochterondernemingen uitoefent.

Art. 10

De overheidsbestuurder of de overheidsbeheerder mag, op straffe van ontslag, geen direct of indirect belang hebben in een instelling, onderneming of vereniging waardoor zijn persoonlijk belang in conflict komt met dat van de rechtspersoon waarin hij zitting heeft.

Wanneer een orgaan van de rechtspersoon waarin de overheidsbestuurder of overheidsbeheerder zitting heeft, ertoe wordt gebracht een beslissing te nemen die bij de overheidsbestuurder of overheidsbeheerder tot een specifiek belangenconflict kan leiden, onthoudt deze zich van deelname aan die beraadslaging of beslissing.

HOOFDSTUK V

Bezoldiging

Art. 11

Onverminderd de regels die van toepassing zijn op de verschillende rechtspersonen waarin overheidsbestuurders of overheidsbeheerders zitting hebben, hebben deze laatsten voor de uitoefening van hun functies alleen recht op de eraan verbonden bezoldiging. Tot die bezoldiging mogen geen geldelijke voordelen, zelfs niet gedeeltelijk, behoren, zoals die welke voortvloeien uit regelingen over winstdeling op grond van de schommeling van de waarde van de aandelen.

Art. 12

Les administrateurs publics ou les gestionnaires publics révoqués pour une juste cause ne peuvent recevoir d'allocation ni d'indemnité de départ.

Les administrateurs publics qui ont quitté leurs fonctions en recevant décharge pour leur gestion peuvent recevoir une allocation ou une indemnité de départ.

CHAPITRE VI

Contrôle des administrateurs publics et des gestionnaires publics

Art. 13

Lorsque la personne morale ne peut délibérer que sous le contrôle d'un commissaire du gouvernement, ce commissaire est chargé, outre la mission qui lui est confiée par ou en vertu d'une autre loi et selon la procédure qui y est prévue, de faire respecter les dispositions de la présente loi.

Art. 14

Lorsque la personne morale délibère sans contrôle d'un commissaire du gouvernement et que les administrateurs publics ou les gestionnaires publics disposent en vertu de la loi ou de dispositions statutaires, du pouvoir d'influencer la décision, les documents mis à leur disposition concernant la prise de toute décision à laquelle ils sont amenés à participer et ayant pour effet de créer des obligations à charge de l'État doivent être notifiés au ministre.

La décision visée à l'alinéa 1^{er} ne peut être prise qu'après qu'un délai de 4 jours ouvrables à dater de la notification se soit écoulé. Durant ce délai, le ministre consulté peut émettre toute recommandation qu'il juge utile aux administrateurs et gestionnaires publics et qui s'inscrit dans la poursuite, par les organes de la personne morale concernée, de son intérêt social.

Art. 15

Une fois par an, au plus tard à la date anniversaire de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal visé à l'article 3 ou 4, les administrateurs publics et les gestionnaires publics transmettent un rapport à la Cour des comptes.

Art. 12

De overheidsbestuurders of overheidsbeheerders die om een gegronde reden zijn ontslagen, ontvangen geen uitkering of vertrekvergoeding.

De overheidsbestuurders of overheidsbeheerders die van hun functies zijn ontheven met verlening van decharge, mogen een uitkering of vertrekvergoeding ontvangen.

HOOFDSTUK VI

Toezicht op de overheidsbestuurders en overheidsbeheerders

Art. 13

Wanneer de rechtspersoon alleen maar onder het toezicht van een regeringscommissaris mag beslissen, is die commissaris er behalve met de taak die hem door of krachtens een andere wet en volgens een daartoe voorziene procedure is opgedragen, ook mee belast de bepalingen van deze wet doen naleven.

Art. 14

Wanneer de rechtspersoon zonder het toezicht van een regeringscommissaris beslist en de overheidsbestuurders of overheidsbeheerders krachtens de wet of statutaire bepalingen over de bevoegdheid beschikken om de beslissing te beïnvloeden, moeten de documenten die te hunner beschikking zijn gesteld met het oog op enige besluitvorming waaraan ze verzocht worden deel te nemen en die voor de Staat het ontstaan van verplichtingen tot gevolg heeft, ter kennis van de minister worden gebracht.

De in het eerste lid bedoelde beslissing mag pas worden genomen na verloop van een termijn van vier werkdagen vanaf de kennisgeving. Tijdens die termijn mag de geraadpleegde minister de overheidsbestuurders en overheidsbeheerders elke nuttige aanbeveling doen die past bij het nastreven van het sociaal belang door de organen van die rechtspersoon.

Art. 15

Eens per jaar, uiterlijk op de verjaardag van de inwerkingtreding van het in de artikelen 3 en 4 bedoelde koninklijk besluit, zenden de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders een verslag aan het Rekenhof.

Dans le mois qui suit cette transmission, la Cour des comptes communique au ministre intéressé le rapport accompagné de ses commentaires. La Cour des comptes est habilitée à se faire communiquer tous documents et renseignements, de quelque nature que ce soit, relatifs à l'activité des administrateurs publics et des gestionnaires publics concernés.

Un mois avant toute délibération sur la décharge des administrateurs publics et des gestionnaires publics par l'organe compétent de la personne morale dans laquelle ils siègent, les administrateurs publics et les gestionnaires publics communiquent à la Cour des comptes un rapport récapitulatif de leur activité depuis leur entrée en fonction.

Avant la réunion de l'organe de la personne morale compétent pour prononcer la décharge, la Cour des comptes communique au représentant de l'État dans cet organe le rapport accompagné de ses commentaires ainsi que d'une proposition de décharge ou de non décharge.

Les rapports visés aux alinéas précédents sont établis collégialement sans préjudice du droit pour chaque administrateur public et chaque gestionnaire public d'indiquer et de justifier avec précision et clarté les réserves ou les objections qu'il estime devoir formuler.

CHAPITRE VII

Responsabilité des administrateurs publics et des gestionnaires publics

Art. 16

Les administrateurs publics et les gestionnaires publics sont tenus de fournir, pour garantie de leur responsabilité, la preuve qu'ils ont contracté une police d'assurance couvrant cette responsabilité.

L'arrêté royal de nomination ou de désignation fixe le montant de la couverture et le délai dans lequel la police doit être contractée.

Art. 17

Si la couverture n'est plus jugée suffisante par l'autorité qui a nommé l'administrateur public ou le gestion-

naire,bezorgt het Rekenhof de betrokken minister het verslag met zijn opmerkingen. Het Rekenhof is ertoe gerechtigd zich alle documenten en inlichtingen van ongeacht welke aard te laten overleggen met betrekking tot de werkzaamheden van de betrokken overheidsbestuurders en overheidsbeheerders.

Eén maand voor het bevoegde orgaan van de rechtspersoon waarin de overheidsbestuurder of overheidsbeheerder zitting heeft, een beslissing neemt over de decharge, bezorgen de overheidsbestuurders of overheidsbeheerders het Rekenhof een overzichtsverslag van hun werkzaamheden sinds zij in functie zijn getreden.

Voor de vergadering van het orgaan van de rechtspersoon dat bevoegd is om zich over de decharge uit te spreken, bezorgt het Rekenhof de vertegenwoordiger van de Staat in dat orgaan een rapport met zijn opmerkingen, alsook met een voorstel tot decharge of niet decharge.

De in de vorige leden bedoelde verslagen worden collegiaal opgesteld, onverminderd het recht voor iedere overheidsbestuurder en iedere overheidsbeheerder om klaar en duidelijk het voorbehoud of de bezwaren aan te geven en te verantwoorden die hij meent te moeten formuleren.

HOOFDSTUK VII

Aansprakelijkheid van de overheidsbestuurders en van de overheidsbeheerders

Art. 16

Teneinde te waarborgen zij aansprakelijk kunnen worden gesteld, geldt voor de overheidsbestuurders en voor de overheidsbeheerders de verplichting om een verzekeringspolis af te sluiten die voormelde aansprakelijkheid dekt.

Het koninklijk benoemings- of aanwijzingsbesluit bepaalt het bedrag van voormelde dekking en de termijn waarbinnen die polis moet worden afgesloten.

Art. 17

Zo de overheid die de overheidsbestuurder of de overheidsbeheerder heeft benoemd, die dekking niet

naire public, celui-ci devra fournir la preuve d'une couverture complémentaire dans un délai fixé par arrêté royal.

Art. 18

Tout administrateur public ou tout gestionnaire public qui n'aura pas conclu un contrat d'assurance de sa responsabilité ou un complément de couverture dans les délais prescrits, et qui n'aura pas justifié ce retard par des motifs suffisants, sera considéré comme démissionnaire et il sera pourvu à son remplacement.

Tous frais relatifs à la conclusion d'un contrat d'assurance ou d'un avenant sont à la charge de l'administrateur ou gestionnaire public.

Art. 19

Le ministre veille à ce que le contrat d'assurance et les avenants éventuels soient conclus en temps requis.

CHAPITRE VIII

Fin du mandat des administrateurs publics et des gestionnaires publics

Art. 20

Les administrateurs publics et les gestionnaires publics ne peuvent être révoqués que par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Dans ce cas, le Conseil des ministres ne peut leur refuser la décharge qu'en motivant spécialement sa décision. L'arrêté de révocation est publié au *Moniteur belge*.

CHAPITRE IX

Disposition transitoire

Art. 21

Pour les administrateurs publics et gestionnaires publics nommés avant l'entrée en vigueur de la présente loi,

langer voldoende sluitend acht, moet laatstgenoemde, binnen een bij koninklijk besluit vastgestelde termijn, aantonen dat in een bijkomende dekking werd voorzien.

Art. 18

Iedere overheidsbestuurder of overheidsbeheerder die geen verzekeringscontract heeft gesloten die zijn aansprakelijkheid dekt, of die binnen de gestelde termijn niet in een bijkomende dekking heeft voorzien, en voor die vertraging geen voldoende gegronde redenen kan aanvoeren, wordt als ontslagnemend beschouwd en er wordt in zijn vervanging voorzien.

Alle kosten voortvloeiend uit het sluiten van een verzekeringscontract of van een aanvullende overeenkomst zijn voor rekening van de overheidsbestuurder of de overheidsbeheerder.

Art. 19

De minister ziet erop toe dat het verzekeringscontract en de eventuele aanvullende overeenkomsten binnen de vereiste termijn worden gesloten.

HOOFDSTUK VIII

Einde van het mandaat van de overheidsbestuurders en van de overheidsbeheerders

Art. 20

De overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders kunnen alleen bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld koninklijk besluit worden ontslagen. In voormeld geval kan de Ministerraad hen alleen dat ontslag weigeren als die Raad die beslissing met bijzondere redenen omkleedt. Het afzettingsbesluit wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK IX

Overgangsbepaling

Art. 21

Voor de overheidsbestuurders en de overheidsbeheerders die vóór de inwerkingtreding van deze wet werden benoemd,

1° l'article 9, alinéa 2, entre en vigueur à la fin de leur pénultième mandat venant à expiration ;

2° l'article 11 entre en vigueur à la fin de leur dernier mandat venant à expiration ;

3° l'article 15, alinéa 1^{er}, entre en vigueur à la date anniversaire de l'acte par lequel ils ont été nommés ;

4° lorsque la délibération prévue à l'article 15, alinéa 2, est programmée moins d'un mois avant l'entrée en vigueur de la présente loi, ledit article 15, alinéa 2, est applicable à la plus prochaine délibération sur la décharge des administrateurs ;

5° le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant de la couverture et le délai dans lequel la police doit être contractée visés à l'article 16, au plus tard trois mois après l'entrée en vigueur de la présente loi.

6 juin 2003

Muriel GERKENS (ECOLO)

1° treedt artikel 9, tweede lid, in werking op het ogenblik waarop hun voorlaatste mandaatstermijn ten einde loopt;

2° treedt artikel 11 in werking op het ogenblik waarop hun voorlaatste mandaatstermijn ten einde loopt;

3° treedt artikel 15, eerste lid, in werking op de verjaardag van de akte, op grond waarvan ze werden benoemd;

4° wanneer de beraadslaging, bedoeld in artikel 15, tweede lid, minder dan een maand vóór de inwerking-treding van deze wet is gepland, is voormeld artikel 15, tweede lid, van toepassing op de eerstvolgende beraadslaging over de decharge van de bestuurders;

5° de Koning bepaalt, bij een na overleg in de Minis-terraad vastgesteld besluit, het in artikel 16 bedoelde bedrag van de dekking en de in datzelfde artikel be-doelde termijn waarbinnen de polis moet worden afge-sloten, te weten uiterlijk drie maanden na de inwer-kingtreding van deze wet.

6 juni 2003

ANNEXE

CHARTRE DE L'ADMINISTRATEUR PUBLIC

L'objectif de la présente charte est de préciser le cadre dans lequel les administrateurs publics remplissent leur mission.

Pour l'application de la présente charte, constitue un administrateur public tout administrateur siégeant au conseil d'administration de toute entreprise ou société à statut, actionnariat ou mission publique, et désigné par l'État ou tout pouvoir public.

La nomination de l'administrateur public ne sort ses effets qu'à la date de signature par celui-ci de la présente charte. L'État ou les pouvoirs publics, représentés par leurs organes exécutifs compétents, attendent des administrateurs de société publique qu'ils mènent leur mission en respectant les principes et l'esprit de la présente charte, dans la mesure où ils ne contredisent pas la loi, les statuts ou d'autres règles applicables.

Les administrateurs publics sont nommés en vertu de leur compétence professionnelle, de leur intégrité, de leur éthique et de leur connaissance de la gestion publique.

L'administrateur public, dans l'exercice de ses fonctions, s'engage à :

1. Agir en toute circonstance de manière cohérente par rapport aux objectifs publics

a) L'administrateur public s'engage à respecter les orientations exprimées par l'organe exécutif représentant l'État ou les pouvoirs publics.

b) L'administrateur public veille à ce que l'exercice d'activités commerciales ne nuise pas, que ce soit de manière directe ou indirecte, à la bonne exécution des missions de service public.

c) L'administrateur public s'engage, en toute circonstance, à maintenir ses facultés d'analyse, de décision et d'action et à rejeter toute pression, directe ou

BIJLAGE

HANDVEST VAN DE OVERHEIDSBESTUURDER

Dit handvest strekt ertoe nader te omschrijven binnen welk kader overheidsbestuurders hun taak vervullen.

Voor de toepassing van dit handvest wordt onder de term «overheidsbestuurder» verstaan ongeacht welk bestuurder die zitting heeft in de raad van bestuur van ongeacht welke onderneming of vennootschap met een publiekrechtelijk statuut, aandeelhouderschap of taak, en die door de Staat of welke overheidsinstantie ook is aangewezen.

De benoeming van de overheidsbestuurder heeft pas uitwerking te rekenen van de dag waarop betrokkene dit handvest ondertekent. De Staat of de overheidsinstelling, vertegenwoordigd door hun bevoegde uitvoerende instanties, verwachten van de bestuurders van vennootschappen van publiek recht dat zij hun taak vervullen met inachtneming van de beginselen en de geest van dit handvest, voor zover zulks niet strijdig is met de wet, de statuten of andere toepasselijke regels.

De overheidsbestuurders worden benoemd op grond van hun beroepsbekwaamheid, integriteit, ethisch besef en kennis van openbaar beheer.

De overheidsbestuurder verbindt zich bij de uitoefening van zijn ambt tot het volgende.

1. In alle omstandigheden handelen in de lijn van de overheidsdoelstellingen

a) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe de beleidslijnen in acht te nemen welke zijn vastgesteld door de uitvoerende instantie die de Staat of de overheidsinstanties vertegenwoordigt.

b) De overheidsbestuurder zorgt ervoor dat de uitoefening van commerciële activiteiten direct noch indirect de goede uitoefening van de taken van openbare dienstverlening schaadt.

c) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe zijn analytisch vermogen, besluitvaardigheid en zin voor initiatief in alle omstandigheden te behouden, en niet

indirecte, pouvant s'exercer sur lui et pouvant émaner d'administrateurs ou de la direction de la société, de créanciers, fournisseurs et en général de tout tiers.

d) L'administrateur public s'engage à ne pas rechercher ou accepter de la société ou de sociétés liées à celle-ci, directement ou indirectement, des avantages anormaux susceptibles d'être considérés comme compromettant son intégrité et son jugement.

e) L'administrateur public s'engage, s'il estime que la décision éventuelle du conseil d'administration est de nature à nuire à la société, à exprimer clairement son opposition et à épuiser tous les moyens pour convaincre le conseil de la pertinence de sa position. A cet effet, tout en considérant que la démission peut constituer la conséquence ultime de son opposition, il envisagera successivement :

1. d'exposer les raisons de son opposition et les conséquences dommageables pour la société de la décision éventuelle du conseil ;

2. de faire demander, si nécessaire, l'avis de professionnels ;

3. de demander la remise de la décision, si sa nature le permet, à une réunion suivante du conseil de manière à permettre une étude de sa position ;

4. de demander d'annexer sa position, qu'il aura fait connaître par écrit, au procès-verbal du conseil ;

5. de demander une réunion spéciale du conseil pour débattre de ce point.

f) En cas de démission, l'administrateur public informera les autres administrateurs, le réviseur, l'autorité publique de contrôle éventuelle et l'assemblée générale des actionnaires des raisons de celle-ci, en évitant de rendre publique des informations confidentielles.

toe te geven aan ongeacht welke directe of indirecte druk die op hem in voorkomend geval zou worden uitgeoefend door bestuurders of de directie van de vennootschap, schuldeisers, leveranciers of derden in het algemeen.

d) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe van de vennootschap of van de ermee verbonden vennootschappen, direct noch indirect abnormale voordelen na te streven of te aanvaarden die zouden kunnen worden beschouwd als een aantasting van zijn integriteit of oordeelsvermogen.

e) Indien de overheidsbestuurder van mening is dat de eventuele beslissing van de raad van bestuur de vennootschap kan schaden, verbindt hij zich ertoe duidelijk te kennen te geven dat hij zich tegen die beslissing verzet, en al zijn overredingskracht aan te wenden om de raad te overtuigen van de relevantie van zijn standpunt. Gelet op het gegeven dat aftreden de uiterste consequentie kan zijn van zijn verzet, moet hij met het oog daarop achtereenvolgens volgende stappen overwegen:

1. de redenen van zijn verzet aangeven en duidelijk maken welke schadelijke gevolgen de eventuele beslissing van de raad kan hebben voor de vennootschap;

2. indien nodig opdracht geven om professionals om advies te verzoeken;

3. indien de beslissing van dien aard is dat zij kan worden uitgesteld, de verdaging daarvan tot een volgende vergadering vragen, zodat het standpunt van de overheidsbestuurder kan worden onderzocht;

4. vragen dat zijn standpunt, dat hij schriftelijk ter kennis heeft gebracht, bij de notulen van de vergadering van de raad wordt gevoegd;

5. om een bijzondere vergadering van de raad verzoeken, teneinde het bedoelde punt te bespreken.

f) In geval van ontslag brengt de overheidsbestuurder de redenen daarvan ter kennis van de andere bestuurders, de revisor, de eventuele toezichthoudende overheid en de algemene vergadering van aandeelhouders, met dien verstande dat hij ervoor zorgt geen vertrouwelijke gegevens openbaar te maken.

2. Veiller activement aux intérêts de la société

a) L'administrateur public s'engage à veiller activement aux intérêts de la société, reconnaissant qu'il a un rôle autant individuel que collectif dans la bonne marche de celle-ci.

b) L'administrateur public s'engage à acquérir une connaissance adéquate de la société et de son environnement économique, social et juridique. En particulier, il maîtrise parfaitement la connaissance des contraintes juridiques, économiques, financières et sociales, propres à l'environnement public. L'entreprise met à la disposition de l'administrateur public les moyens requis pour lui permettre d'actualiser ses compétences.

c) L'administrateur public s'engage à utiliser son influence, ses moyens d'actions et ses capacités de jugement pour amener la société à remplir au mieux et prioritairement ses objectifs publics, mais également commerciaux, de manière durable, responsable et loyale.

3. Veiller au fonctionnement efficace du conseil d'administration

a) L'administrateur public reconnaît qu'il appartient au conseil, dans le respect du contrat de gestion, sur proposition de la direction le cas échéant, de définir les missions et valeurs de la société, d'arrêter ses objectifs stratégiques, d'exercer ses responsabilités statutaires en matière de nomination, évaluation et réaction de management, de mettre en place les structures permettant la réalisation de ces objectifs en ce compris la création ou l'acquisition de toute filiale, de veiller à la mise en œuvre du plan opérationnel et au contrôle de la société et de fournir les explications nécessaires aux actionnaires.

b) L'administrateur public s'engage à vérifier que les pouvoirs et responsabilités du conseil d'administration et de la direction sont clairement établis, et notamment que les pouvoirs de gestion laissés à la direction sont clairement circonscrits.

2. Actief toezien op de belangen van de vennootschap

a) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe actief toe te zien op de belangen van de vennootschap, waarbij hij erkent zowel een individuele als collectieve rol heeft te spelen bij de goede werking van de vennootschap.

b) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe de nodige kennis over de vennootschap en over haar economische, sociale en juridische context te verwerven. Hij bezit inzonderheid een perfecte kennis van de juridische, economische, financiële en sociale beperkingen welke eigen zijn aan de overheidssector. De onderneming stelt de overheidsbestuurder de nodige middelen ter beschikking met het oog op diens bijscholing.

c) De overheidsbestuurder verbindt er zich toe zijn invloed, zin voor initiatief en oordeelsvermogen aan te wenden teneinde de vennootschap niet alleen in staat te stellen om haar openbare doelstellingen zo goed mogelijk en bij voorrang te vervullen, maar ook om haar commerciële doelstellingen op duurzame, verantwoordelijke en loyale wijze te verwezenlijken.

3. Toezien op de doeltreffende werking van de raad van bestuur

a) De overheidsbestuurder erkent dat de raad van bestuur bevoegd is om, met inachtneming van het beheerscontract en, in voorkomend geval op voorstel van de directie, te bepalen welke de taken en waarden van de vennootschap zijn, de strategische doelstellingen ervan vast te stellen, zijn statutair bepaalde verantwoordelijkheden op zich te nemen inzake benoemingen, evaluaties en management op te treden, voorzieningen uit te bouwen waarmee die doelstellingen kunnen worden verwezenlijkt (met inbegrip van de oprichting of verwerving van ongeacht welke dochteronderneming), toe te zien op de tenuitvoerlegging van het operationeel plan en op de controle van de vennootschap, alsmede de nodige toelichtingen te verstrekken aan de aandeelhouders.

b) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe na te gaan of de bevoegdheden en verantwoordelijkheden van de raad van bestuur en van de directie duidelijk omschreven zijn, inzonderheid of de aan de directie verleende beheersbevoegdheden duidelijk zijn afgebakend.

c) L'administrateur public s'engage à vérifier que le conseil contrôle effectivement la société et l'activité de sa direction ; en particulier, il sera attentif :

– à ce qu'aucune personne ne puisse exercer dans la société un pouvoir discrétionnaire sans contrôle ;

– à ce que le conseil, s'il crée en son sein un comité d'audit, veille à ce qu'il soit composé d'une majorité d'administrateurs publics ordinaires, en relation directe et permanente avec les réviseurs de la société, et référant périodiquement au conseil ;

– à ce que l'organe de contrôle interne de la société fonctionne efficacement et soit régulièrement contrôlé par les réviseurs.

– à ce que la direction coopère pleinement et sans réticence à l'objectif de contrôle du conseil ;

– à ce qu'un membre ordinaire au moins du conseil siège dans le conseil de chaque filiale et informe régulièrement le conseil de l'entreprise publique des décisions prises par les filiales.

d) L'administrateur public s'engage à s'assurer que le conseil se réunisse à intervalle régulier et reçoive une information suffisante et en temps utile pour que les administrateurs puissent valablement délibérer.

e) L'administrateur public s'engage à assister assidûment aux réunions du conseil.

4. Protéger les intérêts de l'actionnaire public

a) L'administrateur public s'engage à œuvrer pour que les objectifs du contrat de gestion soient respectés et pour que les intérêts de l'actionnaire public tant dans l'exercice des missions publiques que dans l'exercice des autres missions soient respectés.

c) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe na te gaan of de raad van bestuur daadwerkelijk controle uitoefent op de vennootschap en op de werkzaamheden van de directie ervan; inzonderheid moet hij erop bedacht zijn:

– dat niemand in de vennootschap een discretionaire macht kan uitoefenen zonder dat daarop controle plaatsvindt;

– dat de raad, indien hij in zijn midden een auditcomité opricht, ervoor zorgt dat de meerderheid van dat comité bestaat uit gewone overheidsbestuurders, die direct en onafgebroken contact onderhouden met de revisoren van de vennootschap, en die regelmatig de raad in kennis stellen;

– dat de interne controle-instantie van de vennootschap doeltreffend functioneert en regelmatig door de revisoren wordt gecontroleerd;

– dat de directie, ten volle en onvoorwaardelijk meewerkt aan de verwezenlijking van de doelstelling inzake de controle door de raad;

– dat ten minste één gewoon lid van de raad zitting heeft in de raad van elke dochteronderneming, en dat betrokkene de raad van het overheidsbedrijf regelmatig in kennis stelt van de door de dochterondernemingen getroffen beslissingen.

d) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe ervoor te zorgen dat de raad met regelmatige tussenpozen bijeenkomt, en dat aan die raad te gelegener tijd voldoende informatie wordt verstrekt opdat de bestuurders met kennis van zaken kunnen beraadslagen en beslissen.

e) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe de vergaderingen van de raad stipt bij te wonen.

4. De belangen van de overheidsaandeelhouder beschermen

a) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe ervoor te zorgen dat de doelstellingen van de beheersovereenkomst worden nageleefd en dat de belangen van de overheidsaandeelhouder zowel bij de uitoefening van de taken van openbare dienstverlening als bij de uitoefening van andere taken in acht worden genomen.

b) L'administrateur public s'engage à informer les représentants de l'actionnaire public, de manière individuelle ou collective, *a priori* et *a posteriori*, régulièrement et en particulier dans les moments de crise.

5. Tenir compte des attentes légitimes de tous les partenaires de la société (collectivité, usagers, cadres, salariés, fournisseurs et créanciers)

a) L'administrateur public reconnaît que la société et ses différents partenaires ont, au-delà de leurs engagements contractuels, noué des relations de confiance et contracté des obligations morales réciproques, et que, s'il doit avant tout protéger les intérêts de la société et de son actionnaire, il ne peut ignorer qu'il est de l'intérêt de la société d'entretenir ces relations et obligations morales réciproques.

b) L'administrateur public s'engage à s'assurer que la direction de la société connaisse les intérêts, vues et attentes des partenaires de celle-ci, que des procédures soient mises en place pour gérer ces relations et qu'une communication correcte et périodique soit échangée avec ceux-ci.

c) L'administrateur public s'engage à encourager le conseil à tenir compte dans ses décisions, dans une optique d'intérêt à long terme de la société, de l'impact de celles-ci sur la gestion de l'État, la collectivité, l'environnement, les relations sociales, les règles de concurrence et la protection des consommateurs.

6. Veiller au respect par la société de ses obligations et engagements, des lois, règlements et codes de bonne pratique

a) L'administrateur public s'engage à s'assurer que la société respecte à tout moment ses obligations légales et réglementaires.

b) L'administrateur public s'engage à s'assurer auprès du président du conseil que les dossiers soumis pour décision au conseil aient fait l'objet d'une information préalable auprès de l'organe exécutif représentant l'État, lorsqu'il s'agit de décisions stratégiques, que ces décisions relèvent ou pas des missions de service public. On entend notamment par décisions stratégiques celles qui relèvent de la création de filiales, du lancement ou de l'abandon d'activités, ou celles qui emportent un engagement financier significatif.

b) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe de vertegenwoordigers van de overheidsaandeelhouder regelmatig in te lichten, individueel of collectief, *a priori* en *a posteriori*, in het bijzonder bij crisismomenten.

5. Rekening houden met de gewettigde verwachtingen van alle gesprekspartners van het bedrijf (samenleving, gebruikers, kaders, loontrekkenden, leveranciers en schuldeisers)

a) De overheidsbestuurder erkent dat het bedrijf en haar verschillende partners vertrouwensrelaties hebben aangeknoopt die hun contractuele verbintenissen overstijgen, en wederzijdse morele verbintenissen hebben aangegaan, en dat hoewel hij vóór alles de belangen van het bedrijf en zijn aandeelhouder moet beschermen, hij oog moet hebben voor het feit dat het bedrijf er belang bij heeft dat die contacten en wederzijdse morele verplichtingen worden onderhouden.

b) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe zich ervan te vergewissen dat de directie van het bedrijf de belangen, standpunten en verwachtingen van haar partners kent, dat procedures worden ingesteld om die contacten vorm te geven en dat met hen correct en periodiek van gedachten wordt gewisseld.

c) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe de raad aan te moedigen dat met het oog op het lange-termijnbelang van het bedrijf bij zijn beslissingen rekening wordt gehouden met de invloed ervan op het beheer van de Staat, de samenleving, het milieu, de sociale contacten, de concurrentieregels en de bescherming van de consumenten.

6. Erop toezien dat het bedrijf zijn verplichtingen en verbintenissen nakomt en de wetten, reglementen en praktijkcodes in acht neemt

a) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe erop toe te zien dat het bedrijf zijn wettelijke en reglementaire verplichtingen te allen tijde nakomt.

b) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe er bij de voorzitter van de raad op toe te zien dat over de dossiers die aan die raad ter beslissing worden voorgelegd, vooraf informatie is gegeven bij de uitvoerende instantie die de Staat vertegenwoordigt als het gaat om strategische beslissingen, ongeacht of die beslissingen te maken hebben met de taken van openbare dienstverlening. Onder strategische beslissingen worden met name verstaan de beslissingen inzake de oprichting van dochterondernemingen, het starten of staken van bedrijvigheden, of die welke een betekenisvolle financiële verbintenis inhouden.

c) L'administrateur public s'engage à encourager le conseil à adopter un code de bonne pratique.

7. Eviter tout conflit entre ses intérêts personnels directs ou indirects et ceux de la société

a) L'administrateur public s'engage à ce que les intérêts de la société et de l'ensemble de ses actionnaires prévalent en toute circonstance sur ses intérêts personnels, directs ou indirects.

b) L'administrateur public s'engage à informer complètement et préalablement le conseil de tout conflit d'intérêt dans lequel il pourrait, directement ou indirectement, être impliqué et à s'abstenir de participer aux débats et à la prise de décision sur les matières concernées.

c) Au cas où un administrateur public, représentant en fait au sein du conseil un tiers, constaterait une possibilité de conflit entre les intérêts de ce tiers et ceux de la société, il en informera le conseil qui décidera s'il peut participer aux débats et à la prise de décision sur les matières concernées.

d) L'administrateur public s'engage à ne pas acheter ou vendre, directement ou indirectement, des actions de sa société ou de sociétés liées, qu'elles soient cotées ou non cotées, sur base d'informations confidentielles qu'il détient en raison de sa fonction, lorsque ces informations publiquement divulguées peuvent ou auraient pu avoir une influence significative sur la valeur de ces actions.

8. Eviter un usage incorrect des informations et sanctionner les délits d'initié

a) L'administrateur public s'engage à se conformer strictement aux règles préventives et répressives du délit d'initié qui lui sont applicables.

b) L'administrateur public s'engage à ne pas diffuser, directement ou indirectement, sans autorisation du conseil, des informations qu'il détient en raison de sa fonction dans la société, sauf si cette information est destinée confidentiellement à un membre d'un exécutif représentant l'État.

c) L'administrateur public s'engage à ne pas faire usage incorrect d'informations qu'il détient en raison

c) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe de raad ertoe te bewegen een praktijkcode aan te nemen.

7. Elk conflict voorkomen tussen zijn directe of indirecte persoonlijke belangen en die van het bedrijf

a) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe dat de belangen van het bedrijf en van alle aandeelhouders te allen tijde primeren op zijn persoonlijke, directe of indirecte belangen.

b) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe de raad volledig en vooraf in te lichten over enig belangenconflict waarin hij direct of indirect betrokken zou kunnen raken en af te zien van deelname aan de behandeling van en de besluitvorming over de betrokken aangelegenheden.

c) Ingeval een overheidsbestuurder die in de raad feitelijk een derde vertegenwoordigt, een mogelijk conflict tussen de belangen van die derde en die van het bedrijf zou vaststellen, stelt hij de raad ervan in kennis, die beslist of hij mag deelnemen aan de behandeling van en de besluitvorming over de betrokken aangelegenheden.

d) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe direct noch indirect aandelen van zijn al dan niet beursgenoteerde bedrijf of verbonden bedrijven aan te kopen of te verkopen op grond van vertrouwelijke inlichtingen die hij uit hoofde van zijn functie bezit, als die inlichtingen bij bekendmaking een duidelijke invloed op de waarde van die aandelen tot gevolg hebben of hadden kunnen hebben.

8. Onterecht gebruik van inlichtingen voorkomen en handelen met voorkennis bestraffen

a) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe zich strikt te houden aan de regels inzake preventie en bestraffing van handelen met voorkennis die op hem toepassing zijn.

b) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe zonder toestemming van de raad direct noch indirect inlichtingen te verspreiden die hij uit hoofde van zijn functie in het bedrijf bezit, behalve als het om inlichtingen gaat die vertrouwelijk zijn en bestemd zijn voor een lid van een regering die de Staat vertegenwoordigt.

c) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe geen onterecht gebruik te maken van inlichtingen die hij uit

de sa fonction dans la société, qu'il en retire ou non un avantage personnel, ou que la société soit lésée ou non ;

d) L'administrateur public s'engage à ne pas diffuser, directement ou indirectement, des informations qu'il sait fausses ou trompeuses.

9. Développer de manière permanente ses compétences professionnelles

a) L'administrateur public s'engage à développer ses compétences professionnelles de manière à maintenir, dans un environnement en constante mutation, un haut niveau d'expertise.

10. Adhérer à l'esprit de la présente charte

a) L'administrateur public s'engage à adhérer à la présente charte et à en respecter l'esprit, sachant qu'aucun code ne peut embrasser toutes les situations possibles et que les situations qui ne sont pas explicitement défendues par la charte ne sont pas nécessairement recommandées.

b) L'administrateur public s'engage, lorsqu'une situation nouvelle ou non traitée par la charte se présente, à appliquer avec bon sens les principes d'intégrité, de rigueur, de justice et de professionnalisme qui inspirent la présente charte.

hoofde van zijn functie in het bedrijf bezit, ongeacht of hij er persoonlijk voordeel mee doet, dan wel of het om een verbonden bedrijf gaat.

d) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe direct noch indirect inlichtingen te verspreiden waarvan hij weet dat ze vals of bedrieglijk zijn.

9. Zijn beroepsbekwaamheden op permanente wijze uitbouwen

De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe zijn beroepsbekwaamheden zodanig uit te bouwen dat hij in een steeds veranderende omgeving een grote deskundigheid behoudt.

10. De strekking van dit handvest onderschrijven

a) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe in te stemmen met dit handvest en de strekking ervan in te acht te nemen; hij is er zich daarbij van bewust dat geen enkele code alle mogelijke situaties kan omvatten en dat de situaties die bij dit handvest niet uitdrukkelijk zijn verboden, niet noodzakelijk aanbevolen worden.

b) De overheidsbestuurder verbindt zich ertoe in een nieuwe situatie of een niet door dit handvest behandelde situatie de principes van integriteit, onbuigzaamheid, rechtvaardigheid en professionalisme waarop dit handvest is gebaseerd, met gezond verstand toe te passen.